

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	1'395'868.67	435'924.93	1'461'700	374'500	1'353'350.25	383'518.16
01	Legislativa e executiva	242'594.42		247'500		227'116.24	
0110	Legislativa	41'605.70		50'000		40'547.25	
3000.01	Sedutas e schurnadas cussegl da vischnaunca	2'840.00		5'000		3'230.00	
3000.02	Sedutas e schurnadas cumissiun da gestiun	3'110.00		5'000		1'858.00	
3102.01	Stampats e publicaziuns	7'869.70		10'000		6'650.25	
3102.02	Fegl official Surselva	27'786.00		30'000		28'809.00	
0120	Executiva	200'988.72		197'500		186'568.99	
3000.00	Pagas suprastonza, sedutas e schurnadas	160'649.90		155'000		152'084.10	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	12'517.27		12'500		12'417.54	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	7'987.20		10'000		7'967.30	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	928.65		1'500		950.50	
3099.00	Divers cuosts da persunal			500			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	6'499.20		8'000		6'602.85	
3170.01	Representaziuns	12'406.50		10'000		6'546.70	
02	Survetschs generals	1'153'274.25	435'924.93	1'214'200	374'500	1'126'234.01	383'518.16
0210	Administraziun communal	829'079.55	281'960.08	887'000	237'000	826'230.28	238'233.71
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	502'793.40		535'000		502'930.60	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	38'863.96		45'000		39'819.79	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	25'884.20		30'000		27'231.50	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	6'269.99		8'000		6'556.23	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'501.35		3'000		1'309.85	
3099.00	Divers cuosts da persunal			2'000		1'580.10	
3100.00	Material da biro	14'127.55		12'000		10'045.55	
3102.00	Stampats e publicaziuns	227.60		1'000		227.60	
3103.00	Literatura e gasettas	718.00		1'500		1'405.00	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas			3'500		390.25	
3113.00	Cumpra sistem d'EED	32'103.65		45'000		44'331.95	
3130.00	Survetsch da tiarzas personas	198.90		2'000		308.05	
3130.01	Telefon	9'905.55		8'000		8'091.90	
3130.02	Francaturas	13'734.15		15'000		16'252.46	
3130.03	Spesas da banca e posta	1'706.10		2'000		1'646.95	
3130.04	Taxas uffeci da migraziun e uffeci civil	11'628.05		15'000		11'488.05	
3130.07	Cuosts da stumaziun	1'681.85		3'500		1'697.10	
3130.08	Contribuziuns da commembradi	4'686.00		4'500		4'756.00	
3132.00	Honorars da cussegliaders, experts externs	10'236.05		8'500		6'831.90	
3134.00	Assicuranzas da caussas	1'105.40		1'500		1'112.60	
3150.00	Manteniment da maschinas e caussas	542.25		500		2'633.30	
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED	55'329.25		45'000		56'171.95	
3153.01	Pagina d'internet breil.ch	7'161.60		6'000		5'906.75	
3162.00	Cuosts da leasing maschina da copiar	11'061.45		6'500		7'044.40	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	1'748.20		2'000		1'694.20	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	2'760.45		2'000		154.75	
3300.00	Amortisaziuns ordinaras	17'637.10		18'000		17'637.10	
3611.00	Indemisaziun cantun	35'310.05		30'000		26'175.65	
3612.00	Contribuziuns alla Regiun Surselva	17'712.45		18'000		19'073.75	
3635.00	Contribuziuns a privats			10'000			
3636.00	Contribuziun ad instituziuns	2'445.00		3'000		1'725.00	
4210.00	Taxas administraziun generala		19'602.80		25'000		20'227.90
4250.01	Lubientschas da carrar		18'767.47		20'000		17'832.08
4260.00	Restituziun e diversas entradas		57'292.81		5'000		11'333.83
4260.01	Restituziun cuosts da stumaziun		3'167.55		3'000		2'645.90
4260.02	Cuosts d'admonizium		4'604.75		4'000		4'380.00
4611.00	Contribuziun filiala AVS		2'447.20		2'500		2'455.60
4611.01	Indemisaziun allianza da taglia		92'580.00		97'500		95'280.00
4612.00	Provisiuns d'incasso		12'487.60		12'000		12'798.85
4614.00	Incasso taxa da hosps e turissmus		28'146.00		28'000		28'409.45
4910.00	Lavurs per auters departements		42'863.90		40'000		42'870.10
0220	Uffeci da baghegiar	157'393.35	51'041.35	145'000	46'500	123'533.80	36'480.65
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiun da baghegiar	4'914.20		5'000		5'993.40	
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	71'380.40		71'000		70'106.40	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	5'892.15		6'000		5'793.30	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	6'723.00		6'500		6'559.20	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	932.65		1'500		1'063.45	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'970.00		1'500			
3100.00	Material da biro	2'216.55		2'000		553.50	
3110.00	Mobillas ed apparatusas da biro			1'500			
3130.00	Telefon	931.00		1'000		920.00	
3132.00	Honorars da cussegliaders , experts externs			7'000		5'771.15	
3132.01	Consultaziun giuridica	35'971.70		10'000			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	691.70		2'000		1'573.40	
3910.00	Lavur dad auters departements	25'770.00		30'000		25'200.00	
4210.00	Lubientschas da baghegiar		38'083.50		45'000		35'660.65
4260.00	Restituziun e diversas entradas		12'957.85		1'000		820.00
4270.00	Castitgs				500		

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0290	Administrazion communal Breil	30'661.25		37'000		34'296.15	
3120.00	Provediment e dismissa	2'888.20		5'000		4'175.80	
3144.00	Manteniment baghetg	2'714.25		2'000		22.15	
3161.00	Cuosts cunproprietad Sentupada	25'058.80		30'000		30'098.20	
0291	Immobiliass dalla facultad administrativa	136'140.10	102'923.50	145'200	91'000	142'173.78	108'803.80
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	5'425.00		3'000		5'025.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	439.50		500		407.10	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	20.35		200		11.83	
3101.00	Material da diever	7'828.35		3'500		5'855.95	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas	1'943.10		6'000		10'011.55	
3120.00	Provediment e dismissa	24'454.00		40'000		35'270.50	
3130.00	Telefon	4'568.00		3'500		4'068.00	
3134.00	Assicuranzas da caussas	5'280.80		5'500		5'169.35	
3144.00	Manteniment baghetgs	56'076.15		50'000		38'544.55	
3151.00	Manteniment apparats, maschinas, vehichels			2'000		1'953.15	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	6'727.35		6'000		3'727.35	
3910.00	Lavur dad auters departements	23'377.50		25'000		32'129.45	
4240.00	Taxas da diever		3'610.00		2'500		2'470.00
4260.00	Restituziun e diversas entradas		70.00		500		150.00
4470.00	Tscheins d'affitaziun		35'100.00		33'000		39'600.00
4479.00	Ulteriuras entradas laghers		64'143.50		55'000		66'583.80
1	SEGIRTAD PUBLICA	288'431.17	134'616.60	343'800	108'000	279'392.40	134'469.90
11	Segirtad publica	5'440.90		8'000		6'859.70	
1110	Polizia communal	5'440.90		8'000		6'859.70	
3130.00	Survetsch da polizia "Securitas"	5'440.90		8'000		6'859.70	
14	Dretg general	34'929.55	48'924.20	55'000	46'000	48'225.20	52'372.10
1400	Dretg general	34'929.55	48'924.20	55'000	46'000	48'225.20	52'372.10
3130.00	Mutaziuns, mesiraziuns, terminaziuns	16'523.85		30'000		23'506.20	
3611.00	Revisiun schazetgs d'immobillas	527.00		1'000			
3612.00	Cuosts uffeci civil	7'432.80		8'000		7'480.75	
3612.01	Cuosts uffeci da scussiun e stumaziun	10'405.90		11'000		10'473.05	
3612.02	Cuosts uffeci funsil	40.00		5'000		6'765.20	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		3'562.45		1'000		5'238.60
4602.00	Participaziun al gudogn digl uffeci funsil		45'361.75		45'000		47'133.50
15	Pumpiers	200'996.52	54'499.55	234'500	43'000	158'859.35	45'917.00
1500	Pumpiers	200'996.52	54'499.55	234'500	43'000	158'859.35	45'917.00
3000.00	Salarisaziun e schulda	21'500.00		30'000		33'420.00	
3000.10	Pauschallas, salarisaziun	9'400.00		10'000		9'100.00	
3000.20	Survetsch pichet e purtaders pagers	5'930.00		6'500		5'930.00	
3010.00	Sedutas e cuosts cumissiun			500			
3090.00	Cuors e scolaziun	8'185.00		7'500		6'205.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal (controlla miedi)	6'498.90		2'000		7'007.80	
3100.00	Material da biro	404.85		1'000		350.00	
3101.00	Material da menaschi e diever	4'283.60		5'000		2'278.65	
3103.00	Literatura e gasettas			500			
3109.00	Ulteriurs cuosts da material			500			
3110.00	Equipament ed indrez da stizzar fiug	22'612.15		30'000		37'687.00	
3111.00	Cumpra maschinas, mobillas, vehichels	55'923.05		55'000		2'664.25	
3112.00	Resti da lavur	13'937.65		4'000		5'198.35	
3120.00	Provediment e dismissa	9'622.00		10'000		9'065.10	
3130.00	Alarms e comunicaziun			1'000			
3130.01	Survetsch entras tiarzas personas	2'638.40		2'000		1'383.80	
3134.00	Assicuranzas da caussas	14'049.42		14'000		13'427.45	
3144.00	Manteniment baghetgs e deposits	1'060.95		2'500		2'313.70	
3151.00	Manteniment maschinas	8'608.55		15'000		4'309.90	
3151.01	Manteniment ulterieur material	4'821.70		5'000		6'180.10	
3151.10	Carburont, battarias			1'000			
3170.00	Indemisaziun da spesas	1'735.00		3'000		1'513.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	8'446.70		25'000		8'446.65	
3611.00	Controllas da fiug cant.	780.00		2'500		1'820.00	
3635.00	Contribuziuns SFV	558.60		1'000		558.60	
4200.00	Taxas da cumpensaziun		41'635.05		40'000		41'749.00
4260.00	Restituziun e diversas entradas		2'600.50		2'000		2'978.00
4270.00	Castitgs				1'000		-60.00
4611.00	Contribuziun dil cantun		10'264.00				1'250.00
16	Defensiun	47'064.20	31'192.85	46'300	19'000	65'448.15	36'180.80
1610	Stan da tir Pardiala	26'068.75	12'321.40	28'300	15'000	47'179.25	16'841.50
3120.00	Provediment e dismissa	881.50		1'000		985.05	
3134.00	Assicuranzas da caussas	797.55		1'000		787.30	
3144.00	Manteniment baghetgs e stabiliments	3'717.15		5'000		24'734.35	
3160.00	Tscheins d'affitaziun	1'300.00		1'300		1'300.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias beins d'investiziun	9'372.55		10'000		9'372.55	
33501.00	materials facultad administrativa						
33501.00	Deposit fondo	10'000.00		10'000		10'000.00	

EINWOHNERGEMEINDE

b) Erfolgsrechnung

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4240.00	Taxas da diever per KD Box				2'500		1'093.50
4260.00	Restituziun e diversas entradas		803.35		1'000		5'140.45
4470.00	Tscheins d'affitaziun		5'000.00		5'000		5'000.00
4612.00	Contribuziun dallas vischnauncas		6'518.05		6'500		5'607.55
1620	Defensiun civila generala	20'995.45	18'871.45	18'000	4'000	18'268.90	19'339.30
3101.00	Material da diever			500			
3120.00	Provediment e dismissa	1'691.25		2'000		1'744.30	
3130.01	Telefon, alarmaziun	2'704.20		500		2'704.20	
3144.00	Manteniment baghetgs	128.55		2'000		381.10	
3611.00	Indemnisaziun cantun	16'471.45		13'000		13'439.30	
4240.00	Taxas da diever per localitads				500		
4501.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil		18'871.45				15'839.30
4631.00	Contribuziuns cantunalas				3'500		3'500.00
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	4'072'513.95	486'744.80	4'194'500	433'000	3'876'619.77	505'812.20
21	Scola obligatorica	3'847'427.80	486'744.80	3'987'000	433'000	3'693'623.22	505'812.20
2110	Scoletta	302'901.01	63'521.20	273'000	45'000	252'831.28	47'520.97
3020.00	Pagas scolasts	244'830.39		210'000		204'296.33	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	19'546.18		18'000		16'549.36	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	18'313.70		17'000		12'974.90	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	3'167.03		3'500		2'600.89	
3090.00	Scolaziun e formaziun	768.00		2'000		581.80	
3099.00	Divers cuosts da persunal	219.50		500			
3104.00	Material da scola	10'656.21		12'000		9'478.00	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas			1'000			
3171.00	Excursiun, viadis da scola e lagher	5'400.00		8'000		5'600.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		750.00	
4631.00	Contribuziuns cantunalas		63'521.20		45'000		47'520.97
2120	Scola primara	1'461'710.09	179'821.30	1'493'000	155'000	1'426'008.56	203'107.23
3020.00	Pagas scolasts	1'186'030.82		1'200'000		1'138'432.58	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	93'533.18		90'000		90'294.00	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	97'064.15		95'000		98'305.90	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	15'146.12		17'000		14'609.83	
3090.00	Scolaziun e formaziun	13'791.80		4'000		6'161.50	
3099.00	Divers cuosts da persunal	219.50		1'000		333.00	
3104.00	Material da scola	39'161.02		70'000		71'596.90	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	6'399.50		1'000			
3171.00	Excursiun, viadis da scola e lagher	10'364.00		14'000		5'600.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		674.85	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		5'217.00		5'000		32'625.80
4631.00	Contribuziuns cantunalas		174'604.30		150'000		170'481.43
2130	Scola superiura	793'474.83	66'278.05	882'000	55'500	811'403.48	50'410.55
3020.00	Pagas scolasts	624'595.54		650'000		620'690.84	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	48'732.65		52'000		49'566.47	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	61'901.20		60'000		57'085.55	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	7'803.96		10'000		8'056.37	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'471.40		5'000		457.50	
3099.00	Divers cuosts da persunal			2'000		408.10	
3104.00	Material da scola	31'128.18		30'000		29'664.65	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	479.00		1'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	1'800.00		2'000			
3612.00	Contribuziuns scola da talents	15'562.90		70'000		45'474.00	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		5'636.70		500		5'045.20
4631.00	Contribuziuns cantunalas		60'641.35		55'000		45'365.35
2170	Baghetgs da scola	602'240.82	52'922.65	558'500	55'500	579'989.46	55'090.55
3010.00	Pagas pedels	229'513.20		230'000		226'665.40	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	18'323.30		22'000		18'361.40	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	21'610.80		23'000		21'164.40	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	2'969.17		5'000		3'029.86	
3099.00	Divers cuosts da persunal	949.00		1'000		949.00	
3101.00	Material da diever	12'697.95		8'000		11'414.40	
3111.00	Cumpra maschinas, mobilies, vehichels	23'578.10		20'000		8'225.00	
3120.00	Provediment e dismissa	92'957.55		80'000		96'309.40	
3130.00	Telefon e internet	4'545.70		4'000		1'126.80	
3134.00	Assicuranzas da caussas	17'711.20		18'000		17'452.35	
3144.00	Manteniment baghetgs	143'284.25		100'000		140'582.55	
3150.00	Manteniment da maschinas e caussas	2'488.90		1'000		1'613.95	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			500			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	19'256.45		36'000		19'256.30	
3910.00	Lavur per auters departements	12'355.25		10'000		13'838.65	
4240.00	Taxas da diever localitads		2'680.00		4'500		3'350.00
4260.00	Restituziun e diversas entradas		1'642.65		3'000		3'140.55
4470.00	Tscheins d'affitaziun		27'000.00		28'000		27'000.00
4910.00	Lavurs per auters departements		21'600.00		20'000		21'600.00
2190	Direcziun ed administraziun scola	322'083.05	64'091.05	409'500	57'000	303'877.74	60'518.05
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiun da scola	4'577.50		5'000		6'763.45	
3020.00	Pagas	120'114.40		126'500		118'771.45	

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	8'706.11		12'500		9'511.14	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	16'224.10		16'000		16'065.80	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'482.96		2'500		1'855.80	
3090.00	Scolaziun e formaziun			15'000		650.00	
3100.00	Material da biro	162.50		2'000		121.90	
3104.00	Material da scola	6'528.35		6'000		6'000.00	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas	12'393.00		8'000		2'066.70	
3113.00	Cumpra sistem d'EED	15'790.85		62'000		13'842.60	
3130.00	Telefon e francaturas	4'213.85		2'000		2'961.30	
3130.01	Lavurs entras tiarzas personas	66'834.85		63'000		59'400.00	
3132.00	Honorars cussegliaders externs, experts e.a.v	497.25		10'000		2'270.00	
3150.00	Manteniment da maschinas e caussas	1'608.15		2'000		1'627.60	
3153.00	Manteniment e support sistem d'EED	25'836.23		40'000		29'278.75	
3162.00	Cuosts da leasing	19'593.40		15'000		14'621.00	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	195.60		2'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	5'587.90		5'000		6'334.20	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	11'736.05		15'000		11'736.05	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		7'379.60		3'000		8'892.00
4631.00	Contribuziuns cantunalas		56'711.45		54'000		51'626.05
2192	Ulteriur scola populara	365'018.00	60'110.55	371'000	65'000	319'512.70	89'164.85
3130.00	Transport da scolars	177'072.75		240'000		178'349.05	
3130.02	Assicuranza da scolars	1'745.90		2'000		1'807.50	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	67'242.00		5'000		64'344.00	
3612.00	Contribuziuns scola da musica Surselva	41'609.35		39'000		33'150.15	
3612.01	Contribuziun "Canorta Lumpazi" meisa da miezdi	77'348.00		85'000		41'862.00	
4631.00	Contribuziuns cantunalas		60'110.55		65'000		89'164.85
22	Scolaziun speciala	128'296.15		132'500		117'796.55	
2200	Scolaziun speciala	128'296.15		132'500		117'796.55	
3612.00	Contribuziuns a scolas specialas	52'155.10		45'000		56'965.20	
3612.01	Survetsch logopedic Surselva	76'141.05		87'500		60'831.35	
25	Scolas da formaziun generala	96'790.00		75'000		65'200.00	
2510	Scola gimnasiala	96'790.00		75'000		65'200.00	
3611.00	Contribuziun progimnasi	96'790.00		75'000		65'200.00	
3	CULTURA E TEMPS LIBER	148'926.43	16'305.98	111'700	16'000	79'444.63	15'445.88
32	Cultura, ulteriur	146'995.83	16'305.98	107'200	16'000	77'505.08	15'445.88
3210	Biblioteca populara Breil	16'305.98	16'305.98	16'000	16'000	15'445.88	15'445.88
3000.00	Salarisaziun persunal biblioteca	7'668.75		8'300		6'200.00	
3101.00	Cumpra cudischs / abos	3'944.33		4'800		4'997.45	
3110.00	Cumpra da mobillas e maschinas	497.05		950			
3130.00	Spesas banca	55.20		300		70.07	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	878.00		510		400.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	1'552.75		800		3'569.20	
3501.00	Apports en fonds dil capital jester	1'709.90		340		209.16	
4612.00	Contribuziun da vischnaunca		10'000.00		10'000		10'000.00
4614.00	Contribuziuns da privats		4'695.98		4'550		4'085.88
4631.00	Contribuziuns cantunalas		1'610.00		1'450		1'360.00
3290	Cultura, ulteriur	130'689.85		91'200		62'059.20	
3000.00	Salaris, schurnadas e daners da sesidas ad autoritads e cummissiuns	2'163.55		5'000			
3612.00	Contribuziun per museums - Regiun Surselva	9'983.40		6'200		6'022.00	
3636.00	Occasiuns specialas	33'600.00		20'000			
3636.02	Contribuziun ad uniuns ed instituziuns	74'942.90		50'000		46'037.20	
3636.03	Contribuziun alla biblioteca	10'000.00		10'000		10'000.00	
35	Baselgias e capluttas	1'930.60		4'500		1'939.55	
3500	Baselgias e capluttas	1'930.60		4'500		1'939.55	
3134.00	Assicuranzas da caussas	1'046.95		1'500		1'055.90	
3144.00	Manteniment baghetgs	883.65		3'000		883.65	
4	SANADAD	1'206'640.80		1'119'500		1'299'549.90	22'830.60
41	Spitals e tgira d'attempai	979'156.45		930'000		1'131'429.00	22'830.60
4110	Spitals	422'644.15		380'000		575'192.65	
3611.00	Contribuziun spitals ordeifer la regiun	189'943.00		200'000		199'425.00	
3612.00	Contribuziun Spital regional Surselva	210'381.80		165'000		348'290.45	
3612.01	Contribuziun SANA-Surselva	22'319.35		15'000		27'477.20	
4120	Tgira d'attempai	556'512.30		550'000		556'236.35	22'830.60
3612.00	Contribuziuns casas da tgira	556'512.30		550'000		556'236.35	
4260.00	Restituziun e diversas entradas						22'830.60

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
42	Tgira ambulonta	220'073.90		180'000		161'294.25	
4210	Tgira ambulonta	220'073.90		180'000		161'294.25	
3612.00	Contribuziun alla Spitex	184'653.85		150'000		142'220.40	
3612.01	Ulteriuras instituziuns da tgira ambulonta	35'420.05		30'000		19'073.85	
43	Prevenziun da sanadad	6'826.35		8'000		6'826.65	
4330	Survetsch da sanadad en scola	6'826.35		8'000		6'826.65	
3010.00	Dentist da scola	4'526.35		5'000		4'556.65	
3136.01	Miedi da scola	2'300.00		3'000		2'270.00	
49	Sanadad, ulteriur	584.10		1'500			
4900	Sanadad, ulteriur	584.10		1'500			
3109.00	Ulteriurs cuosts da material e da rauba	584.10		1'500			
5	OVRAS SOCIALAS	438'578.02	70'075.60	569'600	46'000	481'753.55	104'196.95
54	Famiglia e giuventetgna	68'955.74	14'345.35	86'100	5'500	53'986.20	6'405.00
5440	Proteczion dalla giuventetgna	42'132.74	10'584.15	56'100	5'500	37'593.65	5'500.00
3000.00	Sedutas e schurnadas cumissiuns			1'000			
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	23'534.55		25'000		19'994.40	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	1'380.65		2'000		1'619.90	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	2'233.20		2'500			
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	200.54		500		300.80	
3090.00	Scolaziun e formaziun	1'530.00		5'000		5'117.50	
3100.00	Material da biro			600		280.00	
3101.00	Material da diever	3'637.55		5'000		1'767.90	
3110.00	Mobilias ed apparatusas da biro	858.95		2'500			
3144.00	Manteniment baghetgs	485.30		2'500		100.25	
3160.00	Tscheins d'affitaziun	8'160.00		8'000		8'137.90	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	112.00		1'500		275.00	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		5'584.15		500		500.00
4612.00	Cumpart Pleiv Breil		5'000.00		5'000		5'000.00
5451	Tgira d'affons e canortas	26'823.00	3'761.20	30'000		16'392.55	905.00
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia	26'823.00		30'000		16'392.55	
4631.00	Contribuziuns dil cantun		3'761.20				905.00
57	Agid social e fatgs d'asil	369'622.28	55'730.25	483'500	40'500	427'767.35	97'791.95
5720	Susteniments economics	233'375.40	55'730.25	338'000	40'000	303'852.70	97'791.95
3132.00	Honorars cussegliaders externs, experts e.a.v					233.50	
3614.00	Contribuziun incasso aliments	2'823.70					
3631.00	Contribuziuns al cantun	40'117.70		45'000		42'496.90	
3637.00	Susteniments per habitonts en vischnaunca	160'035.50		250'000		209'774.40	
3637.01	Prefinanziazion d'aliments	27'353.00		35'000		46'872.00	
3637.02	Premias cassa da malsauns	3'045.50		8'000		4'475.90	
4260.00	Restituziun da susteniments		36'347.30		20'000		82'117.35
4260.01	Restituziun d'aliments		19'088.50		15'000		13'080.00
4260.02	Restituziun premias cassa da malsauns		294.45		5'000		2'594.60
5790	Divers susteniments	136'246.88		145'500	500	123'914.65	
3612.00	Contribuziuns survetsch social Surselva	49'255.00		55'000		47'550.75	
3612.01	Curatella professiunala regiun Surselva	81'760.75		83'000		71'067.05	
3631.00	Contribuziuns per mesiras d'integraziun	2'648.30		3'500		2'675.40	
3631.01	Assistenza da fugitivs buca minorens accumpignai	2'582.83		4'000		2'621.45	
4260.00	Restituziun e diversas entradas				500		
6	TRAFFIC	2'373'841.38	1'012'235.77	2'358'700	992'500	2'368'069.30	950'840.85
61	Traffic sin via	2'373'841.38	1'012'235.77	2'358'700	992'500	2'368'069.30	950'840.85
6150	Vias communalas	1'516'628.20	55'922.87	1'354'700	37'500	1'464'990.25	50'462.60
3101.00	Material da menaschi e diever	41'648.50		35'000		25'640.90	
3101.01	Material da signalisaziun	7'338.15		10'000		2'870.55	
3109.00	Ulteriurs cuosts da material			2'000		1'673.40	
3111.02	Indrez per uras da parcar	886.40		5'000		3'463.35	
3120.00	Provediment e dismessa	1'788.05		2'000		3'718.80	
3120.01	Illuminaziun da vias	18'032.55		15'000		23'512.05	
3130.00	Survetschs da tiarzas personas	1'814.65		10'000		6'039.55	
3134.00	Assicuranzas da caussas	701.20		700		709.50	
3141.00	Manteniment da vias	317'384.05		200'000		331'217.80	
3141.01	Survetsch d'unviern	118'027.80		100'000		126'502.90	
3141.03	Schubergiar tumbins	1'305.90		25'000		9'165.70	
3141.04	Via Tavanasa - Axenstein	12'972.00		20'000		16'637.45	
3149.00	Manteniment illuminaziun	42'004.30		10'000		34'400.60	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	253'939.90		240'000		241'314.25	
3910.00	Lavur dad auters departements	698'784.75		680'000		638'123.45	
4240.00	Taxas da parcar		18'488.03		10'000		16'706.00
4260.00	Cumpart privats dismessa neiv		2'009.15		2'000		2'009.15

EINWOHNERGEMEINDE

b) Erfolgsrechnung

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4260.01	Restituziuns e diversas entradas		19'698.54		5'000		12'336.60
4270.00	Castitgs da parcar		2'016.00		500		1'760.00
4612.00	Cumpart vischnaunca Sursaiassa-Mundaun		13'711.15		20'000		17'650.85
6190	Menaschi tecnic	857'213.18	956'312.90	1'004'000	955'000	903'079.05	900'378.25
3010.00	Pagas	489'631.35		573'000		488'751.85	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	39'142.35		47'000		41'053.74	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	25'436.40		46'000		28'425.95	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	8'320.42		15'000		7'777.06	
3090.00	Scolaziun e formaziun	13'422.10		6'000		5'332.65	
3099.00	Divers cuosts da persunal	1'430.00		2'500		2'864.00	
3100.00	Material da biro	350.00		2'000		592.95	
3101.00	Material da diever	17'619.04		25'000		19'098.80	
3101.01	Ieli e carburonts	30'035.90		50'000		32'245.75	
3111.00	Cumpra maschinas, mobillas, vehichels	42'563.45		25'000		34'181.80	
3112.00	Resti da lavur	6'877.70		15'000		14'459.20	
3120.00	Provediment e dismissa	14'425.45		14'000		13'813.75	
3130.00	Telefon e internet	4'056.35		3'500		2'514.05	
3130.01	Lavurs da tiarzas persunas					11'145.15	
3134.00	Assicuranzas da caussas	22'578.07		25'000		23'097.90	
3137.00	Taglia da traffic	6'325.00		6'500		6'325.00	
3144.00	Manteniment baghetgs	9'563.70		15'000		13'259.15	
3151.00	Manteniment da maschinas e vehichels	45'290.95		60'000		81'908.30	
3162.00	Cuosts da leasing maschina da copiar	605.15		1'000		733.10	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	271.60		1'000		117.60	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	1'922.55		1'500		1'350.80	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	70'520.65		70'000		70'520.50	
3910.00	Lavur dad auters departements	6'825.00				3'510.00	
4240.00	Lavur per tiarzas persunas		8'749.65		20'000		20'679.00
4260.00	Restituziun e diversas entradas		2'044.15		5'000		6'372.20
4910.00	Lavurs per auters departements		945'519.10		930'000		873'327.05
7	AMBIENT E PLANISAZIUN	1'645'027.40	1'352'050.10	1'311'100	1'042'500	1'344'240.19	1'087'656.59
71	Provediment d'aua	640'686.50	640'686.50	348'000	348'000	352'219.22	352'219.22
7101	Provediment d'aua	640'686.50	640'686.50	348'000	348'000	352'219.22	352'219.22
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	91'273.00		91'000		89'661.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	7'393.75		8'000		7'263.25	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	9'484.20		10'000		9'432.60	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'569.66		2'000		1'611.82	
3090.00	Scolaziun e formaziun	15'070.40		1'000			
3112.00	Resti da lavur			1'000		455.15	
3120.00	Provediment e dismissa	9'369.90		8'000		7'065.95	
3130.00	Telefon	4'002.90		1'500		1'342.70	
3134.00	Assicuranzas da caussas	12'513.40		13'000		12'644.70	
3142.00	Manteniment provediment d'aua	330'145.14		85'000		110'717.70	
3151.00	Manteniment dumbraders d'aua	7'058.60		5'000		4'999.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	31'123.10		2'500		1'576.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	36'748.25		70'000		45'753.15	
3910.00	Lavur dad auters departements	84'934.20		50'000		59'695.90	
4240.00	Taxas da diever		268'094.75		265'000		270'938.86
4240.01	Tscheins dumbraders		20'622.75		20'000		20'566.55
4260.00	Restituziun e diversas entradas		8'733.00		5'000		16'314.80
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speziala		325'128.50		48'000		13'934.01
4910.00	Scuntrada interna da prestaziuns da survetsch		18'107.50		10'000		30'465.00
72	Dismissa e purificaziun dall'aua	653'991.30	653'991.30	636'000	636'000	680'307.52	680'307.52
7201	Dismissa e purificaziun dall'aua	653'991.30	653'991.30	636'000	636'000	680'307.52	680'307.52
3010.00	Pagas da menaschi	84'474.00		90'000		82'953.00	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	6'843.20		7'500		8'640.15	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	4'993.80		5'000		4'880.40	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	1'453.63		2'000		1'490.23	
3090.00	Scolaziun e formaziun	10'914.70		5'000		5'730.00	
3099.00	Divers cuosts da persunal	1'021.00		1'000			
3101.00	Material da diever	48'539.70		40'000		56'967.55	
3111.00	Cumpra maschinas, mobillas, vehichels	17'880.30		5'000		8'973.30	
3120.00	Provediment e dismissa	50'368.75		40'000		53'840.70	
3130.00	Telefon e internet	3'811.87		5'000		4'548.49	
3130.01	Dismissa da gliet	19'073.50		35'000		38'573.15	
3130.02	Lavurs da tiarzas persuna	29'698.00				24'933.30	
3134.00	Assicuranzas da caussas	15'003.80		16'000		15'087.10	
3137.00	Contribuziun eliminaziun materias organicas	10'629.00		13'000		10'728.00	
3143.00	Manteniment dalla canalisaziun	49'748.40		20'000		35'669.50	
3144.00	Manteniment baghetgs	60'453.85		40'000		63'057.60	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	2'327.50		3'500		2'046.80	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	2'223.90		3'000		2'776.75	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	59'603.30		65'000		64'677.55	
3612.00	Indemisaziun per serenera ARA Sablun	164'341.15		200'000		182'436.75	
3910.00	Lavur dad auters departements	10'587.95		40'000		12'297.20	
4240.00	Taxas da diever		417'837.80		450'000		415'297.60
4260.00	Restituziun e diversas entradas		690.00		3'000		600.00
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speziala		235'463.50		163'000		250'909.92

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4910.00	Lavurs per auters departements				20'000		13'500.00
73	Economisaziun da rumien	149'470.80	49'665.80	126'100	51'500	139'806.45	50'079.85
7300	Economisaziun da rumien	4'436.35		9'000		7'581.10	784.75
3101.00	Cuosts tualetta da tgauns			3'000		2'276.65	
3130.00	Dismessa da cadavers regiunal	4'436.35		6'000		5'304.45	
4260.00	Restituziun e diversas entradas						784.75
7301	Dismessa da rumien	145'034.45	49'665.80	117'100	51'500	132'225.35	49'295.10
3130.01	Dismessa curdems specials	71'597.30		50'000		62'119.70	
3130.03	Cumpra sacs e plumbas da rumien	9'773.80		7'000		4'771.80	
3134.00	Assicuranzas da caussas	26.45		100		25.90	
3144.00	Manteniment baghetgs	960.00		20'000		7'341.70	
3910.00	Lavur dad auters departements	62'676.90		40'000		57'966.25	
4240.01	Taxas per deponias		4'572.10				501.00
4250.00	Vendita da sacs e plumbas da rumien		7'929.70		7'500		5'543.25
4260.00	Restituziun e diversas entradas				6'000		5'847.15
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva		37'164.00		38'000		37'403.70
74	Rempars e punts	31'616.75		20'000		19'576.25	
7410	Rempars e punts	31'616.75		20'000		19'576.25	
3142.00	Manteniment da rempars			3'000			
3142.01	Manteniment da lavineras			2'000			
3910.00	Lavur dad auters departements	31'616.75		15'000		19'576.25	
77	Ulteriurs schurmetg dalla natira	98'141.50	5'750.00	80'000	6'000	66'488.40	5'050.00
7710	Santeri e sepulturas	98'141.50	5'750.00	80'000	6'000	66'488.40	5'050.00
3101.00	Material da diever	181.60		2'500		874.60	
3111.00	Cumpra da material ed utensils	181.90		1'000		192.00	
3140.00	Manteniment	38'266.65		15'000		4'032.15	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	691.30		500			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	20'029.80		21'000		20'029.80	
3910.00	Lavur dad auters departements	38'790.25		40'000		41'359.85	
4240.00	Taxas da satrar		5'750.00		6'000		5'050.00
79	Planisaziun dil territori	71'120.55	1'956.50	101'000	1'000	85'842.35	
7900	Planisaziun dil territori	71'120.55	1'956.50	101'000	1'000	85'842.35	
3131.00	Cuosts da planisaziun e honoras	51'779.40		60'000		44'386.25	
3132.00	Honoraris da cussegliaders, experts externs			20'000		21'127.50	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		879.45	
3612.00	Planisaziun directiva Regiun Surselva	7'874.15		8'000		7'924.95	
3612.01	Contribuziun svilup Regiun Surselva	11'467.00		12'000		11'524.20	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		1'956.50		1'000		
8	ECONOMIA PUBLICA	4'189'408.57	3'943'606.65	4'143'600	3'712'600	4'048'901.97	5'918'755.27
81	Agricoltura	333'987.31	149'996.10	314'800	144'600	364'662.68	131'720.40
8110	Agricoltura	238'777.81	128'663.60	229'500	103'000	307'310.68	112'415.30
3101.00	Material da diever	4'383.56		5'000		11'661.85	
3120.00	Provediment e dismessa	10'688.60		11'000		10'467.15	
3134.00	Assicuranzas da caussas	5'340.45		5'500		5'236.00	
3140.00	Manteniment da pastiras e seivs	15'765.20		10'000		19'226.80	
3141.00	Manteniment da vias funsilas	8'977.45		20'000		92'734.75	
3144.00	Manteniment baghetgs ed indrez	112'833.05		80'000		88'112.08	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas			1'000			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	18.45		1'000		3'290.70	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	31'990.20		25'000		31'990.20	
3512.00	Apports en legats digl agen capital	7'246.45					
3611.00	Contribuziun uniu purila per survetsch d'agid da menaschi	491.95		1'000		491.95	
3910.00	Lavur dad auters departements	41'042.45		70'000		44'099.20	
4260.00	Restituziun e diversas entradas		19'737.15		3'000		10'735.30
4390.00	Ulteriur recav		7'246.45				
4470.00	Tscheins d'affitaziun		101'680.00		100'000		101'680.00
8120	Meglieraziun	77'438.35	3'561.35	64'500	20'800	39'430.00	1'383.10
3101.00	Material da diever			500			
3132.00	Honorars cussegliaders externs, experts e.a.v	1'552.40					
3141.00	Manteniment vias da meglieraziun	37'949.35		20'000		8'341.75	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	23'371.45		24'000		23'371.45	
3910.00	Lavur dad auters departements	14'565.15		20'000		7'716.80	
4930.00	Scuntrada interna da cuosts 40%		3'561.35		20'800		1'383.10
8122	Finanziaziun ovras da meglieraziun	17'771.15	17'771.15	20'800	20'800	17'922.00	17'922.00
3510.00	Deposit dil recav dil manteniment	14'209.80				16'538.90	
3930.00	Scuntrada interna da cuosts 40%	3'561.35		20'800		1'383.10	
4240.00	Contribuziun dils possessurs da terren		17'771.15		18'000		17'922.00
4510.00	Prelevaziun ord finanziaziun speziala				2'800		

EINWOHNERGEMEINDE

b) Erfolgsrechnung

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
82	Forestalesser	961'339.65	969'063.35	953'800	725'000	831'146.44	815'621.90
8200	Forestalesser	934'525.40	953'870.05	922'000	710'000	803'137.24	803'973.50
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	382'424.25		380'000		342'682.70	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	28'656.50		30'000		27'124.41	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	21'602.40		25'000		22'101.55	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	16'493.17		18'000		13'816.18	
3090.00	Scolaziun e formaziun	9'780.10		3'000		1'254.90	
3099.00	Divers cuosts da persunal	9'945.90		15'000		10'129.60	
3100.00	Material da biro	176.85		2'000		289.00	
3101.00	Material da diever	25'542.10		20'000		23'356.95	
3103.00	Literatura e gasettas	98.00		500		98.00	
3111.00	Cumpra maschinas, mobilies, vehichels	10'370.75		30'000		16'336.80	
3112.00	Resti da lavur	7'478.60		7'000		6'373.25	
3120.00	Provediment e dismessa	5'540.90		6'000		6'015.50	
3130.00	Telefon e internet	1'984.90		3'000		3'392.75	
3130.01	Survetsch da tiarzas persunas	16'130.00		2'000		7'255.80	
3134.00	Assicuranzas da caussas	10'880.83		10'500		10'135.15	
3141.00	Manteniment da vias d'uaul	112'798.70		10'000		39'198.05	
3145.00	Manteniment uaul	60'442.90		100'000		66'345.25	
3151.00	Manteniment uaul	21'573.80		25'000		28'840.30	
3151.01	Manteniment e menaschi staziun IMIS	1'079.80		500			
3162.00	Cuosts da leasing maschina da copiar	605.15		1'500		733.10	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	5'106.40		15'000		4'042.55	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	113'032.85		115'000		106'432.90	
3634.00	Contribuziuns SELVA, SHF; FSC	5'339.50		8'000		8'033.00	
3910.00	Lavur dad auters departements	67'441.05		95'000		59'149.55	
4240.00	Lavur per tiarzas persunas		169'791.90		85'000		145'454.50
4250.00	Lenna da diever e d'industria		31'664.00		30'000		12'255.45
4250.01	Lenna da brisch		38'561.95		35'000		31'357.25
4260.00	Restituziun e diversas entradas		33'422.20		10'000		40'711.15
4631.00	Contribuziuns cantunales		505'080.70		350'000		436'613.15
4910.00	Lavurs per auters departements		175'349.30		200'000		137'582.00
8250	Resgia Breil	26'814.25	15'193.30	31'800	15'000	28'009.20	11'648.40
3120.00	Provediment e dismessa	369.30		500		397.95	
3134.00	Assicuranzas da caussas	215.70		300		216.65	
3144.00	Manteniment baghetgs			1'000		264.85	
3910.00	Lavur dad auters departements	26'229.25		30'000		27'129.75	
4910.00	Lavurs per auters departements		15'193.30		15'000		11'648.40
84	Turissem	2'213'779.87	1'174'710.40	2'170'000	1'163'000	2'137'158.10	1'181'243.05
8400	Turissem	2'213'779.87	1'174'710.40	2'170'000	1'163'000	2'137'158.10	1'181'243.05
3000.00	Salaris, schurnadas e daners da sesidas ad autoritads e cummissiuns			6'000		2'650.00	
3010.00	Pagas administraziun e menaschi	199'543.50		200'000		195'591.50	
3050.00	Contribuziuns AVS/AI/UCG/AD	15'876.70		20'000		14'375.65	
3052.00	Contribuziuns cassa da pensiun	12'304.20		13'000		10'717.20	
3053.00	Contribuziuns assicuranza d'accident e malsogna	7'504.55		5'500		6'341.00	
3090.00	Scolaziun e formaziun	2'897.50		1'500			
3099.00	Divers cuosts da persunal	2'266.75		1'500		1'470.00	
3101.00	Material da diever	20'369.39		15'000		27'975.50	
3111.00	Cumpra maschinas, mobilies, vehichels	30'541.10		30'000		2'036.00	
3112.00	Resti da lavur	2'004.50		3'000		3'945.75	
3119.00	Ulteriurs cuosts purschida turistica	3'909.40		3'000		3'371.30	
3120.00	Provediment e dismessa	11'733.35		7'000		11'365.20	
3130.00	Survetschs da tiarzas persunas	13'432.00		15'000		14'168.00	
3130.01	Telefon e internet	1'209.50		1'000		1'209.50	
3132.00	Honorars da cussegladers, experts externs			2'000			
3134.00	Assicuranzas da caussas	7'655.73		7'000		7'056.55	
3149.00	Ulteriur manteniment purschida turistica	125'776.15		90'000		83'910.90	
3151.00	Manteniment apparats, maschinas, vehichels	22'534.10		30'000		13'360.55	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	7'054.90		10'000		8'930.40	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	157'174.30		160'000		157'174.30	
3612.00	Contribuziun Regiun Surselva bulius	1'114.90		1'500		1'122.10	
3612.01	Provisiun incasso taxas	28'146.00		28'000		28'409.45	
3634.00	Contribuziun annuala Infra BVA SA	293'536.80		290'000		286'277.45	
3635.00	Contribuziun STAG taxa turistica	228'585.60		235'000		233'898.30	
3635.01	Contribuziun STAG taxa da hosps	729'028.00		705'000		717'041.40	
3635.02	Cuosts bus local stad e unviern	187'835.40		190'000		184'520.35	
3635.04	Contribuziun project Ordavien					34'000.00	
3635.05	Project "Center da sport Breil"	27'457.40		25'000		10'269.50	
3910.00	Lavur dad auters departements	74'288.15		75'000		75'970.25	
4035.00	Taxas turisticas		228'585.80		235'000		233'898.30
4035.01	Taxas da hosps		897'254.80		900'000		902'479.55
4240.00	Taxas da diever "Banner Rueun"		2'050.00		3'000		3'150.00
4260.00	Restituziun e diversas entradas		37'255.80		25'000		34'785.20
4910.00	Suntrada interna da prestaziuns da survetsch		9'564.00				6'930.00
87	Energia	680'301.74	1'649'836.80	705'000	1'680'000	715'934.75	3'790'169.92

b) Erfolgsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8712	Provediment e commerci d'energia	639'472.89	1'337'784.24	644'000	1'400'000	648'330.75	3'347'513.29
3109.00	Cumpra energia da concessiun	85'496.40		40'000		67'168.75	
3109.01	Cumpra energia da participaziun	549'660.54		600'000		575'497.25	
3132.00	Honorars cussegliaiders externs, experts e.a.v	4'315.95		4'000		5'664.75	
4250.00	Vendita energia da concessiun		203'737.89		150'000		225'380.75
4250.01	Vendita energia da participaziun		978'739.90		1'200'000		3'002'245.14
4250.02	Diever reit d'energia		155'306.45		50'000		119'887.40
8714	Ovra hidraulica Ruinas	34'200.65	75'935.04	33'500	80'000	38'974.55	100'721.92
3101.00	Material da diever			1'000			
3120.00	Provediment e dismissa	7'497.25		4'000		7'973.55	
3134.00	Assicuranzas da caussas	1'599.30		2'000		1'613.30	
3144.00	Manteniment baghetgs	1'590.00		3'000		6'150.10	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	17'567.60		17'500		17'567.60	
3910.00	Lavur dad auters departements	5'946.50		5'000		5'670.00	
4250.00	Vendita d'energia		75'935.04		80'000		100'721.92
8715	Ovra hidraulica Casut	6'628.20	236'117.52	27'500	200'000	28'629.45	341'934.71
3101.00	Material da diever			1'000			
3111.00	Cumpra maschinas, mobillias, vehichels			2'000			
3120.00	Provediment e dismissa			500			
3130.00	Telefon e internet	647.50		1'000		1'110.00	
3134.00	Assicuranzas da caussas	3'014.70		4'000		3'038.00	
3144.00	Manteniment baghetgs			8'000		8'721.45	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000		1'270.00	
3910.00	Lavur dad auters departements	2'966.00		10'000		14'490.00	
4250.00	Vendita d'energia		236'117.52		200'000		341'934.71
9	FINANZAS E TAGLIAS	102'444.61	10'650'778.93	108'000	9'436'188	93'607.69	10'493'555.79
91	Taglias	13'361.66	7'638'551.57	17'000	6'860'000	14'370.79	7'119'214.84
9100	Taglias communalas generalas	13'361.66	5'000'303.90	17'000	4'550'000	14'370.79	4'290'368.00
3181.00	Amortisaziun da taglias (relasch, sperditas)	809.71		2'000		1'801.64	
3611.00	Indemisaziun cantun per incasso taglia	12'551.95		15'000		12'569.15	
4000.00	Taglia sin entrada		2'845'566.00		2'850'000		2'664'011.15
4001.00	Taglia sin facultad		794'459.30		700'000		756'629.30
4002.00	Taglia alla fontauna		159'598.30		150'000		151'340.10
4009.00	Taglia sin cumpensaziun da capital		111'252.60		150'000		131'319.00
4010.00	Taglia da persunas giuridicas		1'089'427.70		700'000		587'068.45
9101	Taglias specialas		2'638'247.67		2'310'000		2'828'846.84
4021.00	Taglia sin schischom		1'426'122.40		1'500'000		1'294'978.30
4022.00	Taglia sin gudogn da schischom		674'321.92		350'000		1'012'721.59
4023.00	Taglia sin midada da maun		461'089.45		400'000		470'237.35
4024.00	Taglia sin donaziuns ed iertas		65'838.90		50'000		40'119.85
4033.00	Taglia da tgauns		10'875.00		10'000		10'789.75
93	Ulivaziun da finanzas e grevezias	-58.50	686'738.00		686'738		783'511.00
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias	-58.50	686'738.00		686'738		783'511.00
3621.00	Contribuziun all'ulivaziun da finanzas	-58.50					
4621.00	Contribuziun dall'ulivaziun da resursas		124'413.00		124'413		98'762.00
4621.01	Contribuziun dall'ulivaziun da grevezias		562'325.00		562'325		684'749.00
95	Recav e participaziuns	12'127.00	1'756'069.48	14'000	1'508'000	11'820.00	2'134'904.23
9500	Recav e participaziuns		3'560.00		3'000		3'080.00
4120.00	Lubientschas d'ustria		3'560.00		3'000		3'080.00
9505	Recav e concessiuns e participaziuns	12'127.00	1'752'509.48	14'000	1'505'000	11'820.00	2'131'824.23
3631.00	Contribuziun franc alla cuntrada	12'127.00		14'000		11'820.00	
4120.00	Tscheins d'aua		1'446'183.03		1'200'000		1'831'164.78
4120.04	Provisiuns d'energia		148'851.85		150'000		143'184.85
4120.05	Cumpensaziun néz d'aua		157'474.60		155'000		157'474.60
96	Administraziun dalla facultad e dils deivets	77'014.45	569'419.88	77'000	381'450	67'416.90	455'925.72
9610	Recav da faclutad da tscheins		285'800.48	20'000	104'500	250.65	169'178.27
3400.00	Tscheins dil deivet current			20'000		250.65	
4290.00	Divers tscheins e recavs		500.70		1'000		-711.50
4400.00	Tscheins dils mieds liquids						7'955.00
4401.00	Tscheins da retard		3'514.50		3'500		9'486.30
4451.00	Dividendas		281'785.28		100'000		152'448.47
9630	Immobilias dalla facultad finanzia	77'014.45	283'619.40	57'000	276'950	67'166.25	286'747.45
3120.00	Provediment e dismissa	15'944.40		13'000		9'317.60	
3134.00	Assicuranzas da caussas	4'737.00		5'000		4'534.05	
3161.00	Cuosts cunproprietad Sentupada	13'034.15		20'000		18'962.85	
3430.00	Manteniment dils baghetgs	13'298.90		15'000		14'351.75	
3431.00	Ulteriur manteniment dils indrez dalla facultad finanzia			4'000			

ERFOLGSRECHNUNG

b) Erfolgsrechnung

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3635.00 Contribuziuns ad interpresas privatas /Volg V, D & A	30'000.00				20'000.00	
4260.00 Restituziun e diversas entradas		1'923.95		2'000		2'407.60
4411.00 Recav vendita da facultad finanziaala		7'200.00				
4430.00 Tscheins d'affitaziun		158'800.70		150'000		159'077.10
4430.01 Tscheins dretgs da baghegiar		31'701.75		21'000		21'269.75
4430.02 Indemnisaziun militar		63'043.00		63'000		63'043.00
4430.03 Indemnisaziun plazza da golf		10'000.00		30'000		30'000.00
4430.04 Indemnisaziun Swiss Helicopter		10'000.00		10'000		10'000.00
4430.05 Indemnisaziun ETH Scatlé		950.00		950		950.00
Total Aufwand	15'861'681.00		15'722'200		15'224'929.65	
Total Ertrag		18'102'339.36		16'161'288		19'617'082.19
Aufwandüberschuss						
Ertragsüberschuss	2'240'658.36		439'088		4'392'152.54	

b) Investitionsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA	124'023.40	24'556.00				
02	Survetschs generals	124'023.40	24'556.00				
029	Baghetgs d'administraziun	124'023.40	24'556.00				
0291	Immobiliass dalla facultad administrativa	124'023.40	24'556.00				
5040.10	Sanaziun casa da scola Dardin (scaldament)	124'023.40					
6310.10	Contribuziun cantun		24'556.00				
1	SEGIRTAD PUBLICA					66'607.80	25'000.00
15	Pumpiers					66'607.80	25'000.00
150	Pumpiers					66'607.80	25'000.00
1500	Pumpiers					66'607.80	25'000.00
5060.00	Investiziuns vehichels, maschinas					66'607.80	
6310.00	Contribuziun cantun						25'000.00
2	SCOLAZIUN E FORMAZIUN	285'525.55		270'000			
21	Scola obligatorica	285'525.55		270'000			
217	Baghetgs da scola	285'525.55		270'000			
2170	Baghetgs da scola	285'525.55		270'000			
5010.00	Vias / plaz da scola Danis					10'000	
5040.10	Sanaziun construcziun aulta / halla Vuorz	285'525.55		250'000			
5040.15	Sanaziun construcziun aulta / scola veglia Danis			10'000			
6	TRAFFIC	1'245'671.55	38'000.00	1'550'000		967'882.70	
61	Traffic sin via	1'245'671.55	38'000.00	1'550'000		967'882.70	
615	Vias communalas	1'245'671.55	38'000.00	1'550'000		915'733.10	
6150	Vias communalas	1'245'671.55	38'000.00	1'550'000		915'733.10	
5010.16	Vias communalas (plaz posta Breil)					115'561.50	
5010.18	Vias communalas (Via Campliun)					206'189.10	
5010.19	Vias communalas (Via Sorts)					48'067.70	
5010.27	Vias communalas (Via S. Giusep)					18'651.55	
5010.28	Vias communalas (punt Val Plaunca)	5'000.00					
5010.29	Vias communalas (Via Sut Camenisch)	567'380.15		450'000			
5010.30	Vias communalas (Via lag da Breil)					146'640.75	
5010.31	Vias communalas (Via Curtgin)	151'921.90				210'251.50	
5010.32	Vias communalas (Via Val Capeder Dardin)	220'752.10		250'000		170'371.00	
5010.34	Vias communalas (Via Ruast)	6'000.00		550'000			
5010.35	Vias communalas (Via Casti)	113'418.60		300'000			
5010.37	Vias communalas (via da quartier Ruast)	181'198.80					
6370.27	Contribuziuns Privats (Via S. Giusep)		38'000.00				
619	Menaschi tecnic					52'149.60	
6190	Menaschi tecnic					52'149.60	
5060.00	Investiziuns vehichels, maschinas					52'149.60	
7	AMBIENT E PLANISAZIUN	460'662.40	476'129.50	1'490'000	400'000	161'005.60	544'321.75
71	Provediment d'aua	328'545.45	411'288.25	1'270'000	200'000	102'323.25	291'029.95
710	Provediment d'aua	328'545.45	411'288.25	1'270'000	200'000	102'323.25	291'029.95
7101	Provediment d'aua	328'545.45	411'288.25	1'270'000	200'000	102'323.25	291'029.95
5031.15	Provediment d'aua Danis (reservoir)	1'100.00		1'000'000			
5031.18	Provediment d'aua Breil (Via Canal)					74'323.25	
5031.19	Provediment d'aua Danis (conduct circular Mutteins)	81'852.05		200'000			
5031.20	Provediment d'aua Andiastr (Via Sut Camenisch)	79'160.10		20'000			
5031.21	Provediment d'aua Vuorz (Via Curtgin)	15'816.10				28'000.00	
5031.22	Provediment d'aua Breil (Via S. Giacun 62-82)	141'366.50					
5031.23	Provediment d'aua (Via Casti)			50'000			
5031.24	Provediment d'aua Danis (Tumvi sut)	9'250.70					
6310.00	Contribuziun cantun		343'105.00				38'000.00
6370.00	Taxas da colligiazium		68'183.25		200'000		253'029.95
72	Dismessa e purificaziun dall'aua	132'116.95	64'841.25	220'000	200'000	58'682.35	253'291.80
720	Dismessa e purificaziun dall'aua	132'116.95	64'841.25	220'000	200'000	58'682.35	253'291.80
7201	Dismessa e purificaziun dall'aua	132'116.95	64'841.25	220'000	200'000	58'682.35	253'291.80
5032.08	Canalisaziun Vuorz (Via Casti)			50'000			
5042.01	Canalisaziun construcziun aulta ASA Sablun	132'116.95		170'000		58'682.35	
6370.00	Taxas da colligiazium		64'841.25		200'000		253'291.80

INVESTITIONSRECHNUNG

b) Investitionsrechnung

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
8	ECONOMIA PUBLICA	1'329'026.82	617'949.80	1'890'000	250'000	1'687'036.95	589'370.00
81	Agricoltura	210'949.35		600'000	250'000	1'116'889.85	209'870.00
811	Agricoltura					707'211.75	57'684.00
8110	Agricoltura					707'211.75	57'684.00
5040.03	Sanaziun tegia d'alp Tschegn Dado					407'211.75	
5640.00	Sanaziun Cascharia Breil					300'000.00	
6310.00	Contribuziun cantun						57'684.00
812	Meglieraziun	210'949.35		600'000	250'000	409'678.10	152'186.00
8120	Meglieraziun	210'949.35		600'000	250'000	409'678.10	152'186.00
5010.00	Contribuziun meglieraziun Breil-vitg	200'000.00		200'000		200'000.00	
5110.00	Meglieraziun Vuorz	10'949.35		400'000		209'678.10	
6310.00	Contribuziun cantun				250'000		152'186.00
82	Forestalesser	1'054'789.37	617'949.80	355'000		570'147.10	379'500.00
820	Forestalesser	1'054'789.37	617'949.80	355'000		570'147.10	379'500.00
8200	Forestalesser	1'054'789.37	617'949.80	355'000		570'147.10	379'500.00
5010.02	Vias d'uaul (Via Artugl, Plaun da Plaid)	1'001'939.37		300'000		570'147.10	
5060.01	Investiziuns vehichels, maschinas	52'850.00		55'000			
6310.00	Contribuziun cantun		617'949.80				379'500.00
84	Turissem	63'145.10					
840	Turissem	63'145.10					
8400	Turissem	63'145.10					
5030.15	Bike-Trail Tschuppina	63'145.10					
87	Energia	143.00		935'000			
871	Electricidad	143.00		935'000			
8715	Ovra hidraulica Casut	143.00		935'000			
5044.00	Ovra hidraulica Danis	143.00		935'000			
	Total Investitionsausgaben	3'444'909.72		5'200'000		2'882'533.05	
	Total Investitionseinnahmen		1'156'635.30		650'000		1'158'691.75
	Nettoinvestition		2'288'274.42		4'550'000		1'723'841.30
	Überschuss Investitionsrechnung						

Bilanza	01.01.2025	31.12.2025
1 ACTIVA	51'523'508.35	52'917'536.91
10 Facultad finanziaria		
1000 Mieds finansials liquids	8'963'102.80	9'168'916.13
1000 Cassa	953.20	886.50
1001 Posta	850'463.85	353'717.56
1002 Bancas	8'111'685.75	8'814'312.07
101 Pretensiuns	4'855'683.80	4'498'077.06
Pretensiuns da furniziuns e da prestaziuns enviers tiazas		
1010 personas	3'924'708.18	3'451'641.06
1011 Contos currents cun tiazas personas	103'871.48	258'103.14
1012 Pretensiuns da taglia	282'104.14	288'332.86
1020 Emprests a cuort termin facultad finanziaria	545'000.00	500'000.00
104 Cudischaziuns transitoricas activas	4'358'214.65	4'552'116.70
1040 Cudischaziun transitorias activas quen da gudogn e sperdita	4'358'214.65	4'552'116.70
107 Investiziuns finansialas a liung temps	14'000.00	14'000.00
1070 Aczias e participaziuns	14'000.00	14'000.00
108 Beins d'investiziun materials facultad finanziaria	7'627'515.00	7'548'315.00
1080 Beins immobiliars facultad finanziaria	3'350'915.00	3'271'715.00
1084 Edifecis facultad finanziaria	4'276'600.00	4'276'600.00
14 Facultad aministrativa		
140 Beins d'investiziun materials facultad administrativa	25'704'992.10	27'136'112.02
1401 Vias / vias da traffic	9'078'495.35	9'327'282.30
1403 Ulteriuras construcziuns bassas	5'378'621.15	4'998'411.80
1404 Construcziuns aultas	2'791'731.70	2'858'674.05
1406 Mobiliars e maschinas facultad administrativa	914'945.85	694'131.15
1407 Beins d'investiziun en construcziun facultad administrativa	3'728'044.25	5'545'459.02
1455 Participaziuns ad interpresas privatas	3'813'153.80	3'712'153.70

Bilanza	01.01.2025	31.12.2025
2 PASSIVAS	51'523'508.35	52'917'536.91
20 Capital jester	4'370'023.33	4'062'529.28
200 Obligaziuns currentas	3'851'683.25	3'545'999.92
Obligaziuns currentas ord funcziuns ed ord pretensiuns da		
2000 tiarzas persunas	1'794'382.85	1'349'964.75
2001 Contocurrent cun tiarzas persunas	23'405.70	25'723.10
2004 Obligaziuns da transfer	418'335.25	423'093.67
2005 Contocurrents interns	1'615'559.45	1'747'218.40
204 Cudischaziuns transitoricas passivas	2'613.45	14'764.28
2040 Passivas transitoricas quen da gudogn e sperdita	2'613.45	14'764.28
206 Obligaziuns finanzialas a liung termin	18'800.00	12'000.00
2069 Ulteriuras obligaziuns finanzialas a liung termin	18'800.00	12'000.00
209 Obliaziuns enviers finanziaziuns specialas e fondos	496'926.63	489'765.08
2091 Obligaziuns enviers fondos el capital jester	496'926.63	489'765.08
29 Capital agen	47'153'485.02	48'855'007.63
290 Obligaziun enviers finanziaziuns specialas	4'213'015.41	3'666'633.21
2900 Finanziaziun speciala egl agen capital	4'213'015.41	3'666'633.21
291 Fondos	20'000.00	27'246.45
2910 Fondos egl agen capital	20'000.00	20'000.00
2911 Legats	-	7'246.45
290 Ulteriur agen capital	42'920'469.61	45'161'127.97
2990 Resultat annual	4'392'152.54	2'240'658.36
2999 Resultats cumulai dils onns precedents	38'528'317.07	42'920'469.61

Annexa quen 2025

Cuntegn

1	Principis da presentaziun dalla contabilitad, bilanzaziun e valetaziun
2	Cumprova digl agen capital
3	Survesta dallas retenziuns
4	Survesta dallas participaziuns.....
5	Survesta dallas garanzias
6	Survesta da retscheviders da gronds pagaments
7	Survesta dalla facultad finanziaria.....
8	Survesta dallas investiziuns bilanzadas dalla facultad administrativa
9	Ulteriuras indicaziuns
9.1	Fatschentas extraordinarias.....
9.2	Contribuziuns garantidas dil stadi, cantun e tiarzs
9.3	Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria – divergenzas dalla valur commerciala....
9.4	Controlla dils credits d'obligaziun

1 Principis da presentaziun dalla contabilitad, bilanzaziun e valetaziun

Principi da presentaziun dalla contabilitad

La presentaziun dalla contabilitad ei conforma allas leschas da finanzas dil cantun Grischun (FHG, BR 710.100) sco era all'ordinaziun da finanzas per vischnauncas (FHVG, BR 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas che corrispunda alla situaziun dalla facultad, alla situaziun finanziaria ed alla situaziun da rendita effectiva (true and fair view).

Principi da bilanzaziun e valetaziun

La facultad finanziaria cuntegn quellas valurs da facultad che san vegnir vendidas senza impedir l'ademplida dallas incumbensas publicas (art. 2, alinea 1 FHG). Ei vegn valetau il di da controlla da bilanza suenter ils principis commercials. Excepiu ein parcelas e stabiliments che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 FHG e art. 20 FHVG).

La facultad administrativa cuntegn las valurs da facultad che surveschan immediat ed a liunga vesta alla realisaziun dallas incumbensas publicas (art. 2, alinea 2 FHG). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sch'ei sa vegnir fatg diever sur plirs onns dad ellas e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun che vala per la vischnaunca (art. 12 FHVG). La facultad administrativa vegn bilanzada tenor ils cuosts d'acquist ni da produenziun. Sch'ei ha dau negins cuosts, vegn bilanzau tenor la valur da marcau. La facultad administrativa, che vegn reducida tras l'utilisaziun, vegn amortisada linear suenter categoria d'investiziun tenor il temps d'utilisaziun supponiu. Sch'ina reducziun permanenta che surpassa il diever ordinari per ina posiziun da facultad administrativa ei previsibla, vegn la valur contabilisada rectificada (art. 27, alinea 4 FHG). Emprests, participaziuns e parcelas vegnan buca amortisai, aschiditg ch'ei dat negina reducziun dalla valur.

2 Cumprova digl agen capital

La cumprova digl agen capital muossa ils motivs per las midadas el capital agen.

Conto	Num	01.01.2025	31.12.2025	Midada	Motiv dalla midada
2900	Finanziaziuns specialas	4'213'015.41	3'666'633.21	- 546'382.20	
29001.01	Provediment d'aua	2'528'197.96	2'203'069.46	- 325'128.50	Prelevaziun finanziaziuns specialas
29002.01	Canalisaziun e serenera	1'504'637.05	1'269'173.55	- 235'463.50	Prelevaziun finanziaziuns specialas
29009.01	Meglieraziun Dardin/Capeder	180'180.40	194'390.20	14'209.80	Deposit finanziaziuns specialas
				-	
2910	Fonds dil capital agen	20'000.00	20'000.00	-	
29100.03	Contribuziun project Munt. S. Gieri	20'000.00	20'000.00	-	
				-	
1911.00	Donaziuns ligiadas ad in intent	-	7'246.45		
29110.00	Donaziuns societad da nuorsas	-	7'246.45		
				-	
299	Surpli da bilanza	42'920'469.61	45'161'127.97	2'240'658.36	
2990	Resultat annual	4'392'152.54	2'240'658.36		
2999	Resultats cummulai dils onns precedents	38'528'317.07	42'920'469.61	4'392'152.54	
	Total capital agen	47'153'485.02	48'855'007.63	1'694'276.16	

3 Survesta dallas retenziuns

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a liunga ed a cuorta vesta. Las retenziuns e lur midadas ein da declarar ella survesta dallas retenziuns. La survesta dallas retenziuns cuntegn en special il stan dallas singulas retenziuns ed in commentari vitier (art. 14, alinea 3 FHVG).

Per la fin digl onn 2025 ha la vischnaunca da Breil/Brigels neginas retenziuns aviartas.

4 Survesta dallas participaziuns

La survesta dallas participaziuns cuntegn emprests e participaziuns che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas. Plinavon cuntegn ella fuormas dalla collaboraziun intercommunala e purtaders externs, als quals la vischnaunca separticipescha sco commembra ni purtadra (art. 25, alinea 1 FHVG).

Emprests dalla facultad administrativa che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas.

Per la fin digl onn 2025 ein negins emprests dalla facultad administrativa bilanzai.

Partecipaziuns dalla facultad administrativa che stattan en connex cun l'ademplida dallas incumbensas ed interessenzas communalas.

Num e fuorma giuridica	Activitad	Diembei	Valur nominala	Partecipaziun %	Valeta 31.12.2025
Ovra Rein Anterior SA	Energia	200	5'000.00	1.25%	1'000'000.00
Ovra Rein Glion SA	Energia	1'685	500.00	1.68%	842'500.00
Ovra Frisal SA	Energia	137	1'000.00	6.85%	137'000.00
Ovra Tuchar SA	Energia	102'564	10.00	11.10%	1'025'640.00
Repower SA	Energia	1'487	1.00	<1%	1.00
Grischelectra SA	Energia	20	100.00	<1%	1.00
Recal SA	Energia	5	10'000.00	5.00%	1.00
Infra BVA SA	Turisse	198	10'000.00	99.00%	1.00
Pendicularas BVA SA	Turisse	8'991	25.00 / 12.50		0.00
Pendicularas BVA SA *	Turisse	92'772	25.00/12.50/10.00	21.44%	707'000.70
Plazza da golf Breil SA	Turisse	120	500.00	<1%	1.00
Plazza da golf Sedrun SA	Turisse	2	400.00	<1%	1.00
Rufalipark SA Sursaisa	Turisse	8	1'000.00	<1%	1.00
Scola da skis e snowboard	Turisse	1	1'000.00	<1%	1.00
Surselva Tourismus SA	Turisse	60	1'000.00	33.00%	1.00
Viafier Retica SA	Traffic	13	500.00	<1%	1.00
Matterhorn Gotthard Bahn	Traffic	4	75.00	<1%	1.00
Hotel Ucliva Vuorz	Turisse	1	250.00	<1%	1.00
Reit da sanadat Surselva	Sanadat		2'000.00	2.00%	0.00
Rezia Holz SA	Forestal	2	1'000.00	<1%	1.00
Total					3'712'153.70

*tenor decisiun vegnan las azcias dallas Pendicularas amortisadas enteifer 10 onns

Fuormas dalla collaboraziun intercomunala e purtaders externs

Num dall'organizaziun	Fuorma giuridica	Activitad ed incumbensa	Partecipaziun communal	Ulteriurs commembers
0 Administraziun generala				
Regiun Surselva	Corporaziun			vischnauncas Surselva
1 Segirtad publica				
Uffeci funsil Glion-Lumnezia	Corporaziun			vischnauncas dalla Foppa e Lumnezia
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci civil		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	KESB Surselva		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Uffeci da stumaziun		vischnauncas Surselva
2 Scolaziun e formaziun				
Inspectorat dil district Surselva	lescha cantunala	Inspectorat da scola		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Center da formaziun Surselva		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Scola da musica		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Survetsch logopedic		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Gimnasi a Mustér		vischnauncas Surselva
3 Cultura e temps liber				
Regiun Surselva	Corporaziun	Finanziaziun museums		vischnauncas Surselva
4 Sanadat				
Sana Surselva	Corporaziun	Prestaziuns da sanadat		vischnauncas Surselva
Spital regiunal Surselva SA	Societad acziunara	Prestaziuns da spital		vischnauncas Surselva
Spitex Foppa	Uniun	Prestaziuns ambulontas		vischnauncas dalla Foppa e Lumnezia
Spitex Cadi	Uniun	Prestaziuns ambulontas		vischnauncas dalla Cadi
Stiftung La Pumera Ilanz	Fundaziun	Prestaziun da tgira		vischnauncas dalla Foppa
Casa S. Martin Trun	Fundaziun	Prestaziuns da tgira		vischnauncas Breil, Trun e Sumvitg
5 Ovras socialas				
Survetsch social Surselva	lescha cantunala	Cussegliaziun sociala		vischnauncas Surselva
Regiun Surselva	Corporaziun	Curatella professiunala		vischnauncas Surselva
6 Traffic				
Regiun Surselva	Corporaziun	Traffic public regiunal		vischnauncas Surselva

7 Ambient e planisaziun				
Corporaziun d'aua Munsaus	Corporaziun	Provediment d'aua		
Regiun Surselva	Corporaziun	Recicladis Surselva		vischnauncas Surselva
Local da cadavers Trun	Corporaziun	Dismessa da cadavers		vischnauncas Breil, Trun e Sumvitg
Regiun Surselva	Corporaziun	Planisaziun directiva Surselva		vischnauncas Surselva
8 Economia publica				
Surselva Tourismus SA	Societad acziunara	Promoziun dil turissem		vischnauncas Breil, Ilanz/Glion, Lumnezia e Sursaissa/Mundaun
Regiun Surselva	Corporaziun	Svilup regional Surselva		vischnauncas Surselva
Corporaziun dallas vischnauncas concessiunarias dallas Ovras Electricas Reinanteriur SA (COORA)	Corporaziun	Coordinar e representar interess e giavischs dallas vischnauncas concessiunarias		vischnauncas dalla Cadi
9 Finanzas				
Allianza da taglia	Contract	Taxaziuns		vischnaunca Ilanz/Glion

5 Survesta dallas garanzias

Ella survesta dallas garanzias vegnan tut ils fatgs numnai, ord ils quals in'obligaziun impurtonta sa seresultar el futur (art. 25, alinea 2 FHVG). Ella cuntegn en special:

- Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en ina obligaziun en favur da tiarzas persunas, en special garanzias, obligaziuns da garanzias e garanzias da deficit;
- Obligaziuns da leasing;
- Auters fatgs cun caracter eventual; pil cass che quels ein buca cudischai sco retenziuns, sco castitgs convenziunals e riclas.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzas persunas, ch'ei dependentas dalla vigur da certas premissas. Ella giuridica da finanzas representa la vigur d'ina obligaziun eventuala in'expensa. Perquei basegna ella ina lubientscha d'expensa tras l'istanza responsabla.

Num e sez dall'organisaziun	Caracter dalla garanzia	Decisiun urna	Prestaziuns segiradas	31.12.2025
Infra BVA SA	Garanzia enviers banca	09.06.2013	2'400'000.00	2'400'000.00
Infra BVA SA	Garanzia per credits	09.06.2013	5'000'000.00	1'611'310.84

6 Survesta da retscheviders da gronds pagaments

En quest register ein pagaments a vischnauncas e tiarzas persunas (divisiun da caracter 363) indicai, ch'ei vegni prestai sin basa d'ina obligaziun. Els han negina cunterprestaziun adequata e la vischnaunca separticipescha buca sezza alla societad. Sco gronds pagaments valan tier vischnauncas tochen 5'000 habitonts pagaments naven da CHF 500'000.00

El decuors digl onn 2025 ha la vischnaunca da Breil/Brigels ils suandonts retscheviders da gronds pagaments.

Conto	Retschevider	Fuorma giuridica	Activitad ed incumbensa	Pagau onn da gestiun
8400.3635.00	Surselva Tourismus TT	SA	Turissem	228'585.60
8400.3635.01	Surselva Tourismus GT	SA	Turissem	729'028.00

7 Survesta dalla facultad finanziaria

Per documentar ed informar davart la valetaziun dalla facultad sto la survesta dalla facultad vegnir elavurada. Ella survescha alla publicaziun dil principi da presentaziun dalla contabilitad, dil qual vegn fatg diever ella contabilitad da facultad. Plinavon survescha ella alla documentaziun dalla facultad. Las valurs ella survesta da facultad vegnan generadas ord la contabilitad da facultad e corrispundan alla contabilitad da finanzas (bilanza).

Investiziuns materialas	Valeta dils 01.01.2025	Entradas (+)	transfer dalla FA (+)	Expensas (-)	Transfer ella FA (-)	Adattaziun valor commerciala (+/-)	Valeta dils 31.12.2025
Terren Tschuppna	2'147'780.00						2'147'780.00
Terren Cuolm	28'295.00						28'295.00
Terren Mirada	393'480.00			79'200.00			314'280.00
Terren Campliun	90'000.00						90'000.00
Terren Ruast	149'580.00						149'580.00
Terren Tumvi	86'000.00						86'000.00
Terren Mutteins	15'220.00						15'220.00
Terren Darleun	79'360.00						79'360.00
Terren Davos Chigios	166'480.00						166'480.00
Terren Era	194'720.00						194'720.00
Casa Quarz Danis	1'325'900.00						1'325'900.00
Casa Sentupada Bre	950'000.00						950'000.00
Cascharia Vuorz	670'000.00						670'000.00
Casa Volg Vuorz	344'000.00						344'000.00
Center communal Vu	986'700.00						986'700.00
Total	7'627'515.00						7'548'315.00

8 Survesta dallas investiziuns bilanzadas dalla facultad administrativa

Gruppa	Denominaziun	Valurs d'aquist					Amortisaziuns cumuladas					Valur da cudischaziun	Valur da cudischaziun
		01.01.2025	Entradas	Sortidas	Spustaments	31.12.2025	01.01.2025	Amortisaziuns ordinarias	Amortisaziuns suppl.	Durada d'amortisaziun	Tarifa d'amortisaziun	31.12.2025	01.01.2025
14010	Vias/vias da traffic	10'190'872.85	181'198.80	-38'000.00	362'173.40	10'696'245.05	1'112'377.50	256'585.25			1'368'962.75	9'078'495.35	9'327'282.30
14030	Ulteriura construcziun bassa	2'679'891.05				2'679'891.05	293'136.20	67'056.20			360'192.40	2'386'754.85	2'319'698.65
14031	Reit da conducts provediment d'aua	2'215'816.30	157'182.60	-411'288.25		1'961'710.65	261'288.45	36'748.25			298'036.70	1'954'527.85	1'663'673.95
14032	Reit da conducts canalisaziun	1'124'443.95				1'124'443.95	87'105.50	22'299.25			109'404.75	1'037'338.45	1'015'039.20
14040	Ulteriuras construcziuns aultas	3'563'390.25	124'023.40	-24'556.00		3'662'857.65	1'815'432.75	62'496.70			1'877'929.45	1'747'957.50	1'784'928.20
14042	Construcziun aulta dismessa aua	1'238'884.35	132'116.95	-64'841.25		1'306'160.05	195'110.15	37'304.05			232'414.20	1'043'774.20	1'073'745.85
14060	Ulteriuras mobillas facultad administrativa	2'111'970.15	52'850.00			2'164'820.15	1'197'024.30	273'664.70			1'470'689.00	914'945.85	694'131.15
14070	Ulteriurs beins d'investiziun en construcziun facultad administrativa	3'718'759.20	2'626'175.12	-617'949.80	-362'173.40	5'364'811.12					-	3'718'759.20	5'364'811.12
14071	Provediment d'aua en construcziun facultad administrativa	9'285.05	171'362.85			180'647.90					-	9'285.05	180'647.90
14550	Participaziuns ad	4'035'354.00				4'035'354.00	222'200.20	101'000.10			323'200.30	3'813'153.80	3'712'153.70
Total		30'888'667.15	3'444'909.72	-1'156'635.30	-	33'176'941.57	5'183'675.05	857'154.50	-	-	6'040'829.55	25'704'992.10	27'136'112.02

9 Ulteriuras indicaziuns

9.1 Fatschentas extraordinarias

Fatschentas extraordinarias ston vegnir declaradas ell'annexa. Cheutier s'audan expensas ed entradas sco era expensas ed entradas d'investiziun, sch'ellas eran buca previsiblas e sch'ellas seretrain all'influenza e controlla ni sch'ellas s'audan buca tier il sectur operativ. Sco expensas extraordinarias valan era amortisaziuns supplementaras sin la facultad administrativa, finanziaziun preliminar (prefinanziaziun) ed igl import d'in deficit da bilanza (art. 12 FHG).

Per la fin digl onn 2025 ha la vischnaunca da Breil/Brigels neginas fatschentas extraordinarias. La contribuziun da frs. 2'000'000.00 per la via da colligiaziun ei cudischada en la bilanza e vegn risguardada el mument dalla realisaziun sco entrada el quen d'investiziun.

9.2 Contribuziuns garantidas dil stadi, cantun e tiarzs

In'identificaziun cun effect sil success al punct dalla garanzia da contribuziuns dil stadi, cantun e tiarzs per expensas d'investiziuns dalla vischnaunca san ins (sut circumstanzas) administrar mo grev. Per quei motiv vegnan questas contribuziuns sulettamein presentadas ell'annexa (art. 27 FHVG).

Ils project da meglieraziun vegnan subvenziunai entras confederaziun e cantun cun 85% tier la meglieraziun da Breil-vitg e cun 76% e 65% tier la sanaziun dallas vias ad Andiastr e Vuorz.

9.3 Valetaziun dils beins materials dalla facultad finanziaria – divergenzas dalla valur commerciala

Las parcelas ed ils stabiliments vegnan valetai silmeins mintga 10 onns tier la valur da fiera al di da controlla dalla bilanza (art.26 alinea 2 FHG, art. 20 FHVG). Da principi vegn sereferiu alla valur commerciala tenor schazetg official. Divergenzas dalla valur commerciala ein da giustificar ell'annexa.

La valetaziun dil beins materials ella facultad finanziaria corrispundan alla valur commerciala realistica.

9.4 Controlla dils credits d'obligaziun

Ei sto vegnir fatg controllas dils credits surpigliai, dils credits pretendi, dils pagamenti succedi sco era la divisiun da credits generals sin ils projects singuls (art. 7 FHVG). Quella controlla da credits d'obligaziuns ei da publicar ell'annexa (art. 27 FHVG).

Controlla da credits d'obligaziun 31.12.2025		Conclus da credit			Expensas			Entradas			Saldo	
Nr. da conto	Object	Datum	Organ	Summa da credit	cumuladas entochen 31.12.2024	Quen d'investiziun 2025 total 2025	cumuladas entochen 31.12.2025	cumuladas entochen 31.12.2024	Quen d'investiziun 2025 total 2025	cumuladas entochen 31.12.2025		
x	0291.5040.10	Sanaziun casa da scola Dardin (scaldament)	2023	R	80'000	0	124'023	124'023	0	24'556	24'556	-19'467
	1500.5060.00	Investiziun UNIMOG pumpiers	2023	R	190'000	66'608		66'608			0	123'392
	1500.6310.00	Contribuziun cantun						0	25'000		25'000	25'000
	2170.5040.10	Sanaziun construcziun aulta / halla Vuorz	2024	R	250'000	0	285'526	285'526	0		0	-35'526
x	6150.5010.27	Vias communalas (Via S. Giusep Dardin)	2022/2023	R	400'000	398'493		398'493	0	38'000	38'000	39'507
	6150.5010.28	Vias communalas (punt Val Plaunca Dardin)	2023	S	10'000	10'000	5'000	15'000	0		0	-5'000
	6150.5010.29	Vias communalas (Via Sut Camenisch Andiastr)	2023/2024	R	750'000	0	567'380	567'380	0		0	182'620
x	6150.5010.31	Vias communalas (Via Curtgin Vuorz)	2024	P	350'000	210'252	151'922	362'173	0		0	-12'173
x	6150.5010.32	Vias communalas (Via Val Capeder Dardin)	2024	P/R	600'000	170'371	220'752	391'123	0		0	208'877
	6150.5010.34	Vias communalas (Via Ruast)	2024	R	550'000	0	6'000	6'000	0		0	544'000
	6150.5010.35	Vias communalas (Via Casti)	2024	R	300'000	0	113'419	113'419	0		0	186'581
x	6150.5010.37	Vias communalas (Via da quartier Ruast)	2021	P	210'000	0	181'199	181'199	0		0	28'801
	7101.5031.08	Provediment d'aua Breil (fontaunas Alp Quader)	27.11.2020	R	300'000	9'285		9'285			0	290'715
	7101.5031.15	Provediment d'aua (reservoir Danis)	2022 e 2024	R	1'050'000	0	1'100	1'100	0		0	1'048'900
	7101.5031.19	Provediment d'aua Danis (conduct circular Mutteins)	2024	R	200'000	0	81'852	81'852	0		0	118'148
	7101.5031.20	Provediment d'aua Andiastr (Via Sut Camenisch)	2023 e 2024	R	100'000	0	79'160	79'160	0		0	20'840
x	7101.5031.21	Provediment d'aua Vuorz (Via Curtgin)	2024	S	50'000	28'000	15'816	43'816	0		0	6'184
	7101.5031.22	Provediment d'aua Breil (Via S. Giacun 62-82)	2025	P	200'000	0	141'367	141'367	0		0	58'634
	7101.5031.24	Provediment d'aua Danis (Tumvi sut)	2025	P	210'000	0	9'251	9'251	0		0	200'749
	7201.5032.08	Canalisaziun Vuorz (Via Casti)	2023	R	50'000	0		0	0		0	0
	7201.5042.01	Canalisaziun construcziun aulta ASA Sablun	20/21/22	R/S	995'000	897'836	132'117	1'029'953	0		0	-34'953
x	8110.5040.03	Sanaziun tegia d'alp Tschegn Dado	2023	R	350'000	407'212		407'212			0	-57'212
x	8110.5640.00	Sanaziun Cascharia Breil	2023	R	300'000	300'000		300'000			0	0
	8110.6310.00	Contribuziun cantun						0	57'684	57'684	57'684	57'684
	8120.5010.00	Contribuziun Meglieraziun Breil-vitg	2023 e 2024	R	400'000	200'000	200'000	400'000	0		0	0
	8120.5110.00	Meglieraziun Vuorz	2010/2022	R	7'998'000	6'016'603	10'949	6'027'552	0		0	1'970'448
	8120.6310.00	Contribuziun cantun						0	152'186	152'186	152'186	152'186
	8200.5010.02	Vias d'ual (Via Artugl-Plaun da Plaids)	2023/2024	R	800'000	590'627	1'001'939	1'592'566	379'500	617'950	997'450	204'883
x	8200.5060.01	Investiziuns vehichels, maschinas				0	52'850	52'850	0		0	-52'850
	8120.5110.02	Via da colligiazion Vuorz - Breil	24/25.06.17	U	5'100'000			0			0	5'100'000
	8400.5030.15	Bike-Trail Tschuppina	2025	S	100'000	0	63'145	63'145	0		0	36'855
	8715.5044.00	Ora hidraulica Danis	2024	R	935'000	0	143	143	0		0	934'857
		Total			22'828'000	9'305'287	3'444'910	12'750'196	614'370	680'506	1'294'876	11'372'679
Legenda:	U = Urna	P = Parlament	R = Radunonza communal				S = Suprastonza	x = projects fini				

Quen da menaschi 2025

Expensas	tochen 31.12.24	2025	Total
Lavurs tecnicas	2'563'948.40	58'654.85	2'622'603.25
Construcziun da vias	15'005'665.65	165'979.55	15'171'645.20
Construcziun via da colligiazium V - B	128'965.20		128'965.20
Manteniment da vias	371'088.40	11'929.15	383'017.55
Construcziun da drenaschas	40'296.30		40'296.30
Expensas malauras	681'378.45		681'378.45
Sedutas e schurnadas cumissiun	167'744.20	4'254.00	171'998.20
Schurnadas bonitaziun	82'982.90		82'982.90
Contribuziuns AVS	11'832.80		11'832.80
Spesas cumissiun, administraziun, portos	103'638.57	5'203.90	108'842.47
Tscheins e spesas da banca	5'561.41	75.60	5'637.01
Publicaziuns officialas	12'345.70	297.30	12'643.00
Ulivaziun pli u meins terren	115'528.40		115'528.40
Ulteriuras expensas	20'821.00	5'417.50	26'238.50
Cumpra da terren	19'373.70		19'373.70
	19'331'171.08	251'811.85	19'582'982.93

Entradas	Total	2025	Total
Subvenziun confederaziun	6'886'883.00		6'886'883.00
Subvenziun cantun	7'755'772.00		7'755'772.00
Subvenziun vischnaunca	1'441'619.85	200'000.00	1'641'619.85
Contribuziuns possessurs da terren	1'739'612.60	101'720.25	1'841'332.85
Entradas malauras	568'847.15		568'847.15
Tscheins d'affittaziun	2'749.00		2'749.00
Tscheins da banca	1'775.35		1'775.35
Tscheins da retard	256.40		256.40
Vendita da terren	97'645.00		97'645.00
Ulivaziun pli u meins terren	167'926.50		167'926.50
Differentas entradas	46'299.05	20.00	46'319.05
Transmessa sin quen da facultad	621'785.18	-49'928.40	571'856.78
	19'331'171.08	251'811.85	19'582'982.93

Bilanza per ils 31.12.2025

<u>Activas</u>	31.12.2024	31.12.2025
Conto bancar (BR .53)	frs. 1'825.12	frs. 109'723.42
Debiturs	frs. 6'004.60	frs. 5'000.00
Total	frs. 7'829.72	frs. 114'723.42
<u>Passivas</u>		
Divers crediturs	frs. 93'034.70	frs. 150'000.00
Creditur NOK	frs. 36'128.00	frs. 36'128.00
Emprest vischnaunca Breil	frs. 500'000.00	frs. 500'000.00
Capital	frs. -621'332.98	frs. -571'404.58
Total	frs. 7'829.72	frs. 114'723.42